



万国儿童文学

经典文库

XIAO MAOLÜ YU WŌ

小毛驴与我

【西班牙】胡安·拉蒙·希梅内斯 / 著 李 峰 / 编译

吉林出版集团有限责任公司



小毛驴与我

[西班牙]胡安·拉蒙·希梅内斯/著 李峰/编译



吉林出版集团有限责任公司



图书在版编目 (CIP) 数据

小毛驴与我 / (西) 希梅内斯著 ; 李峰编译.

— 长春 : 吉林出版集团有限责任公司, 2014. 6

(万国儿童文学经典文库)

ISBN 978-7-5534-4702-5

I. ①小… II. ①希… ②李… III. ①散文诗—诗集—
西班牙—现代 IV. ①I551.25

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第137097号

小毛驴与我



XIAO MAOLU YU WO

著 者 [西班牙]胡安·拉蒙·希梅内斯
编 译 李 峰
策 划 李艳萍
责任编辑 宋巧玲 关锡汉
美术编辑 王贝尔
设计制作 圣在动漫学校
开 本 16
字 数 10千字
印 张 5
定 价 19.80元
版 次 2014年7月 第1版
印 次 2014年7月 第1次印刷
印 刷 潍坊文圣教育印刷有限公司

出 版 吉林出版集团有限责任公司
发 行 吉林出版集团有限责任公司
地 址 长春市绿园区泰来街1825号
电 话 总编办: 0431-88029858
发行部: 0431-88029836
邮 编 130011

书 号 ISBN 978-7-5534-4702-5

版权所有 翻印必究



前言

儿童文学起源于人类对儿童的爱与期待，凝聚着人类文明的结晶。它以爱的形式传播，滋养着人类的繁衍和发展，以对真善美的颂扬担负起培育良知和教化人类的重任。儿童文学是爱的文学，它能帮助儿童认知爱，理解爱，拥有爱。儿童文学是真的文学，它教育儿童崇尚真实，追求真理，能充分满足儿童的审美需求，引导儿童保持美好的心灵。儿童文学也是快乐的文学，它能带给儿童积极乐观的人生基调和快乐幸福的童年生活。

经典儿童文学作品具有超越时代的个性魅力，给儿童带来的不仅是一段非常有趣的故事和图画，还对儿童的成长起着重要的引导和帮助作用。经典儿童文学作品之所以能够长久地流传到今天，就是因为它倡导的是真理，而真理是永恒不变的，这也为儿童向成年人迈进构建了一条通畅的桥梁。



《万国儿童文学经典文库》选择各国经典文学名著，保留原著精髓，忠实原著风格，进行编译，配以精美的绘图，文字简洁，绘工优良，文字与图片完美结合，具有超强的感染力。本套文库选取了爱尔兰乔纳森·斯威夫特的《格列佛游记》、瑞典塞尔玛·拉格洛芙的《尼尔斯骑鹅旅行记》、法国安东尼·德·圣·艾克苏佩里的《小王子》、加拿大露西·蒙格玛丽的《绿山墙农舍的安妮》、德国格林兄弟的《格林童话》、保加利亚埃林·彼林的《扬·比比扬历险记》、丹麦的《安徒生童话》等世界儿童文学名著。

我们坚信，这些儿童文学经典作品，定会给孩子以无限的乐趣和全新的感受，让他们认识社会，认识人生，认识自然，提升他们的感知能力和对现实生活的领悟能力。

高 明

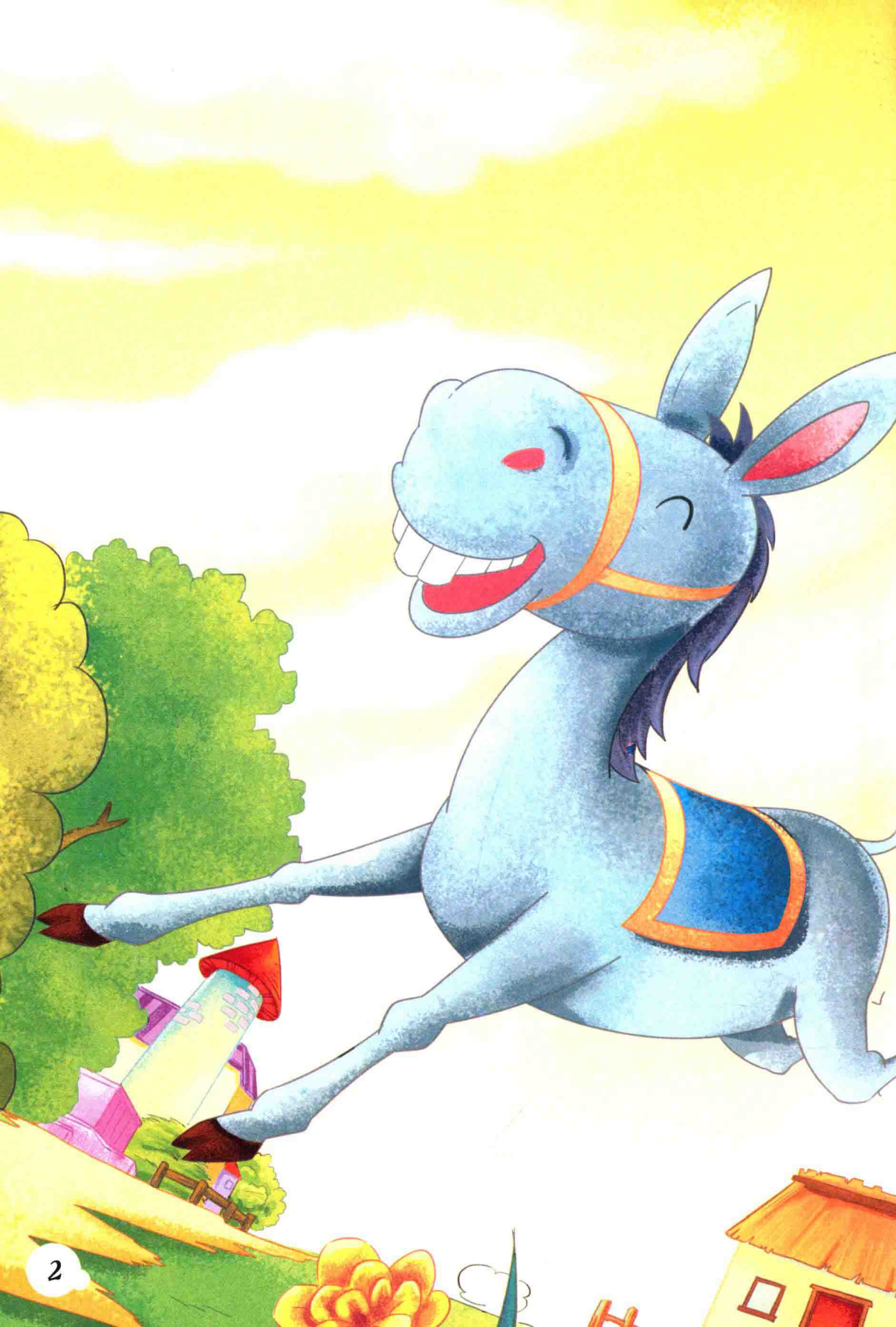
2014年5月1日

1.我、小银和鹦鹉在院子里玩耍，一个女人急冲冲地
地向我们走来……

2.远处传来一阵单调急促的蹄声，在一片尘埃中跑
来一头脏兮兮的驴，后面跟着一些上气不接下气的
孩子……

3.小银突然一阵咳嗽，嘴角流出了血。我大吃一
惊，连忙跑过去……





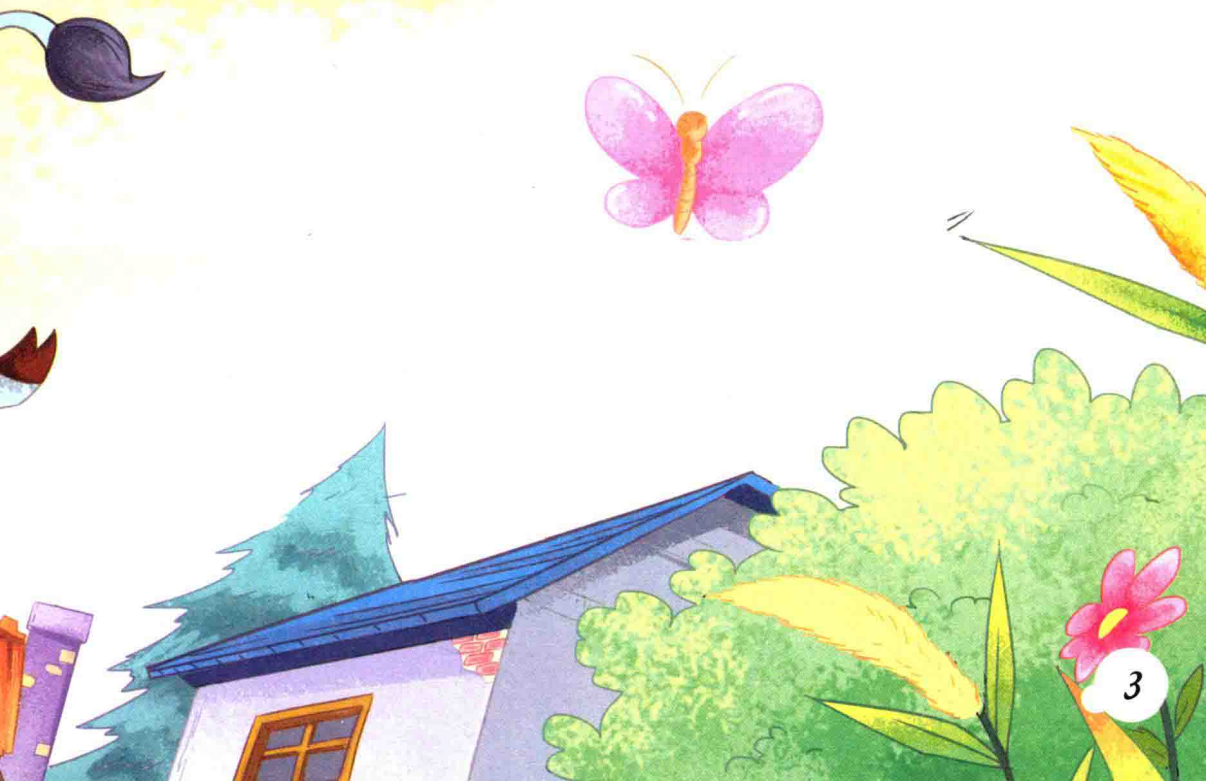
我的小毛驴有一个好听的名字——小银。

小银长得毛茸茸的，玲珑温顺，眼睛就像明净的黑水晶。我解开缰绳，它便欢快地跑向草地，去吻地上的小花。我轻轻地呼唤它“小银”，它便轻盈地向我走来，像一只小小的风铃在娴雅地晃动。

每当我骑着它经过村里，那些衣着整洁、悠然自得的农民们无不称赞它“真棒”。

我们经过一条干涸的小河，看到孩子们在玩一种古老的游戏，一个姑娘像高傲的公主一样唱着西班牙民歌。

夜幕降临，远处的海洋变成一片白色，稀疏的星星闪烁着淡淡的光。一切都变得那么渺小，厩栏里的小银看起来也更加惹人怜爱。



月亮那么圆，那么大。我们默默地走进草地上的小河，小银将月亮一下子踏成碎片，粼粼的水波像一张晶莹的网，张开来要去捕捉它的步伐……

如果聪明的小银是个孩子，也能去上学，也能学会写字、画画，可它毕竟只是一头小毛驴，只能由我来教它辨认花朵和星星。

晴朗的周末，我骑在小银身上，胡子拉碴，头戴小帽，样子一定很古怪。我们穿过几条街去葡萄园，一群吉卜赛孩子跟在我们后面，用拉长的声音喊叫着：“疯子！疯子！疯子！”远处高高的打谷场上，也隐隐传来几声尖细气闷而又无力的喊声：“疯子！疯子！疯子！”小银似乎有点儿害怕。





这是一个有雾的寒冷黎明，我和伙伴们去里卡品尝无花果。我们狂跑着，看谁能最先跑遍每一棵无花果树。罗西约和我在气喘心跳的欢笑中摘到了第一片叶子。又矮又胖的阿黛拉根本跑不动，站在远处生气。

为了不让小银感到被冷落，我摘了些熟透的无花果，给它放在低矮的老葡萄藤上。

阿黛拉嘴角挂着微笑，眼睛含着泪珠，将无花果向我们砸来。我的额头中了一颗无花果，我和罗西约开始还击。无花果在尖叫声中纷纷落在葡萄园里。有一颗无花果偶然击中了小银，可怜的小毛驴不会还手，我马上和它结成一派进行反击。最后，在一片欢笑声中，阿黛拉坐到地上，宣布投降。







我带着小银走进牧场，发现它一瘸一拐地走路。“伙计，怎么啦？”我弯下身子轻声问道。

小银将它的右蹄稍稍抬起，我发现一根长刺扎进了它的蹄子。我很心痛，小心翼翼地将刺拔出，再把可怜的小银带到小河边，让流水清洗它的伤口。然后，我们一前一后地走向白色的海洋。小银仍旧一瘸一拐地走着，不时用头轻轻摩擦我的背脊。

中午我去看小银。一束阳光在小银柔软的背上聚集成一块金色的光斑。躺在小银脚边的小狗狄亚娜，跳舞般地向我跑来，举起前爪搁在我的胸前，还撒娇地舔着我的脸。

小银非常隆重地用叫声问候我，又蹦又跳，企图挣断缰绳。





一天，我们在朋友法国医生的大花园里玩耍，有我、小银和鹦鹉。这时，一个衣着破烂的女人急切地向我们走来，等不及走到我们面前就大声问道：“少爷，那个医生在这儿吗？”她的身后跟着一群衣衫褴褛的孩子，不断地喘着气。再后面是几个男人扶着一个面色苍白的人。

这是一个偷猎者，他那支用草绳系着的旧猎枪炸膛了，于是手臂吃了一颗子弹。

我的朋友亲切地走向受伤的人，除掉他原先绑着的一些破布条，洗去血污，不时地说：“不要紧……”可怜的猎人流着眼泪，时而发出一声气闷的呻吟。

鹦鹉说着：“不要紧，不要紧。”

我的朋友给他包扎上药棉和绷带。可怜的人不住叫喊：“啊，啊！”

鹦鹉还在丁香花丛里说着：“不要紧，不要紧。”



我们从山间满载而归：小银吃饱了檀香草，我带回了许多黄百合花。这个四月的下午过去了，西方的金黄变成了银白，就像一朵光洁晶莹的百合花。

上了土坡，可以看到村子钟楼上的瓷砖在发着光亮。在这个庄严的时刻，我对故乡的思念，意外地得到了些许安慰。我带回来的百合花，在这温和清凉的傍晚，不断散发出强烈的香气。同时，我还闻到了一种从花中散发出来的幽然孤寂的香气，使我的肉体 and 灵魂在这忧郁和孤独的气氛中沉醉。

“可怜的我，忧郁的百合花！”我说。突然，我想起了小银，虽然它在我的身下，可我却把它忘了，我已经把它当作了身体的一部分。

